



- > **User's manual**
- > **Notice d'utilisation**
- > **Manual de uso**
- > **Gebrauchsanleitung**
- > **Manuale d'uso**
- > **Gebruiksaanwijzing**
- > **Bruksanvisning**
- > **Folheto de utilização**
- > **Instrukcja użytkowania**
- > **Bruksanvisning**
- > **Инструкция по эксплуатации**
- > **Kullanıcı el kitabı**
- > **Brugsanvisning**

Get Videofied,
visit us at
www.videofied.com



videofied®
Made by RSI VIDEO TECHNOLOGIES

English

p. 2

Please read the user's manual to ensure maximum efficiency and optimal operating conditions of your security system.

Videofied® systems comply with the European radio standards and operate in the frequency range harmless to users.

Français

p. 5

Afin d'utiliser votre système de sécurité avec un maximum d'efficacité et dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

*Le système **Videofied®**, répondant aux exigences radio européennes, est prévu pour fonctionner dans des gammes de fréquences sans aucun danger pour l'utilisateur.*

Español

p. 8

Para usar su sistema de seguridad con la máxima eficacia y en las mejores condiciones posibles, le recomendamos leer detenidamente el presente manual de uso.

*El sistema **Videofied®** está preparado para funcionar en gamas de frecuencias que no constituyen un peligro para el usuario, conforme a las exigencias de las normas radiotécnicas europeas.*

Deutsch

p. 11

Damit Sie Ihr Sicherheitssystem mit maximaler Effizienz und unter bestmöglichen Bedingungen nutzen können, raten wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen.

*Das **Videofied®** System entspricht den europäischen Radioanforderungen und ist für die Verwendung in Frequenzbereichen vorgesehen, die für den Benutzer völlig harmlos sind.*

Italiano

p. 14

Al fine di utilizzare il vostro sistema di sicurezza con il massimo dell'efficacia e nelle migliori condizioni, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale.

*Il sistema **Videofied®**, rispondente ai requisiti radio europei, è progettato per funzionare in gamme di frequenze senza alcun pericolo per l'utente.*

Nederlands

p. 17

Om uw veiligheidssysteem zo doeltreffend mogelijk te gebruiken en onder de beste omstandigheden, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

*Het systeem **Videofied®** voldoet aan de Europese eisen voor radiogolven en is ontworpen om te functioneren op frequenties die geen enkel gevaar opleveren voor de gebruiker.*

Svensk

p. 20

För att använda din säkerhetsanläggning med högsta effektivitet och på bästa sätt läs denna bruksanvisning noga.

***Videofied®** system är i överensstämmelse med europeiska radionormer, det är anpassade till att fungera på frekvenser som är ofarliga för användaren.*

SPECIFICATIONS

Operating Frequency	868 MHz
Power Requirements	Type C Nominal voltage = 6V Low battery limit = 4.2V
Qty and Battery Type	8x 1.5V Alkaline D cells
Current consumption	Standby (1h average)= 420µA; Max=1,3A
Operating Temperature	-10° /+40°C (14° / 104°F)
Maximum Relative Humidity	75%, without condensation
Dimensions (LxWxD)	225 mm x 180 mm x 55 mm (9 in. x 7 in. x 2-1/6 in)
Weight	520 g (1600oz) (with batteries)
Approvals	CE EN50130-4:1995; A1:1998; A2:2003 EN50130-5: 1998 Class II EN50131-1:2006; A1:2009 Grade 2 - Class II EN50131-3:2009 Grade 2 - ACE type B EN50131-4:2009 Grade 2 - Siren type W EN50131-5-3:2005; A1:2009 Grade 2 EN50131-6:2008 Grade 2 – Type C

Embedded features:

Touch pad

- Minimum numbers of variations of PIN codes = 1,109,814
- Number of disallowed PIN codes = 186. List of the disallowed codes:
*000000; 9998 & 9999; 99998 & 99999;
999898 to 999999; 314157 to 314159;
user code +1; user code +2.*
- Number of invalid code entries before user interface is disable = 5
- Timeout for code entry = 60s
- Locking time after 5 invalid code entries = 90s
- Life of memory support battery = n.a. (flash memory used)

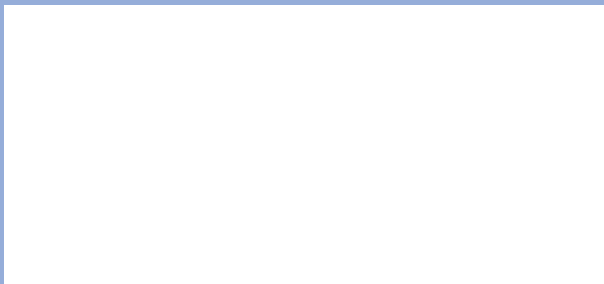
Badge reader

Siren

- 15 min maximum duration
- Indoor use only
- Self powered



Your Dealer



Português

p. 23

Para obter um desempenho máximo do sistema de segurança com ótimas condições, deve ler com atenção este folheto.

*O sistema **Videofied®**, conforme às exigências rádio comunitárias, está previsto para funcionar em gamas de frequência sem nenhum perigo para o utilizador.*

Polski

p. 26

W celu użytkowania naszego systemu bezpieczeństwa w najbardziej skuteczny sposób i w najlepszych warunkach, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

*System **Videofied®**, spełniający europejskie wymagania dotyczące przekazu radiowego, funkcjonuje w zakresie częstotliwości nieszkodliwych dla użytkownika.*

Norsk

p. 29

For å bruke sikkerhetssystemet mest mulig effektivt og på best mulig måte anbefaler vi at du leser denne bruksanvisningen nøye.

*Systemet **Videofied®**, etterkommer de europeiske radiokravene og er bygd til å fungere i frekvenskalaene uten noen risiko for brukeren.*

Русский

p. 32

Для максимально эффективного использования системы безопасности рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

*Система **Videofied®**, соответствует европейским требованиям по радиосвязи, предназначена для безопасной работы во всей полосе частот.*

Turkish

p. 35

Sisteminizi azami güvenlik ve en iyi koşullarda kullanabilmeniz için, bu el kitabını dikkatle okumanızı tavsiye ediyoruz.

*Avrupa radyo frekansları gereklere uyan **Videofied®** sistemi kullanıcılarından hiçbir tehlike arz etmeyen frekanslarda çalışmak üzere tasarlanmıştır.*

Dansk

p. 38


For at kunne udnytte Deres systems sikker med maksimal virkning og under de bedste betingelser raader vi Dem til at laese dette opmaerksomt.

***Videofied®** systemet svarer til europaeiske radiokrav og er konstrueret med henblik paa at fungere i frekvensomraader uden fare for brugeren.*

Arming your system in Monitoring Mode



1. From the keypad integrated in the panel

- Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- Enter your access code and confirm with **OK** or 
- After the confirmation bip, the panel emits two bips to validate the command and start the delay sequence.

Notice: In case of typing error, use **clr**




2. From the badge reader integrated in the panel

- Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips confirming the badge has been read and the start of the delay sequence.

Arming your system in Partial Arming Mode






From the keypad integrated in the panel

- Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- Enter your access code and confirm with 
- After the confirmation bip, the panel emits two bips to validate the command and start the delay sequence.

Notice: In case of typing error, use **clr**


Notice: If a door contact has been left open during the arming sequence, the panel will emit two short bips every two seconds.

The  and the  blink red and the display  indicates the N° of the device in question.

Disarming your system



1. From the keypad integrated in the panel

- ➔ Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- ➔ Enter your access code and confirm with **OK** or . The red padlock stops blinking. Your system is turned off.

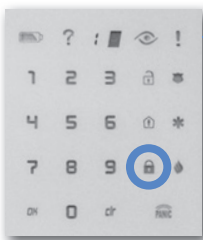
Notice: In case of typing error, use 




2. From the badge reader integrated in the panel

- ➔ Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips confirming the badge has been read. The red padlock stops blinking. Your system is turned off.








Panic Alert



From the keypad integrated in the panel

- ➔ Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- ➔ Maintain your finger on  for 2 seconds. After three short bips, the panel emits a loud bip and the 3 panic buttons are illuminated.


Panic Buttons and Duress Code

	Request Police dispatch	 will be display after the request of Police dispatch
	Request Emergency dispatch	 will be display after the request of Emergency dispatch
	Request Fire Department dispatch	 will be display after the request of Fire Department dispatch
User code +1 or User code +2	Duress code	 will be display after the request of help call

Disarming your system after an alarm



1. From the keypad integrated in the panel










- Put your hand on the keypad for activation, the back light turns on.
- Enter your access code and confirm with **OK** or 
- The panel emits four rapid bips indicating there was an alarm.



2. From the badge reader integrated in the panel

- Present the badge in front of the panel and match the badge logo with the panel logo. Wait for the two bips. Your system is off.
- The panel emits four rapid bips indicating there was an alarm.


Symbols meaning

<p>In case of detection or failure during the arming process, press:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OK to restart the arming process; - CLR to bypass the device during this armed period. 	Detection		<p>... and  indicate the concerned device ID. (0 for XL panel).</p>
	Tamper		
	Battery failure		
	Radio failure	 and 	
	Smoke detection		
	Jamming detected	 and 	

Mettre son système sous surveillance en mode total



1. A partir du clavier intégré à la centrale

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par **OK** ou bien 
- ➔ Après le bip de validation, la centrale émet deux bips de confirmation de la commande et lance la temporisation d'armement.

Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**




2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale

- ➔ Posez le badge en contact sur le cercle de la zone de lecture et attendez les deux bips de prise en compte de la commande, puis lancement des bips de temporisation d'armement.

Mettre son système sous surveillance en mode partiel






A partir du clavier intégré à la centrale

- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par 
- ➔ Après le bip de validation, la centrale émet deux bips de confirmation de la commande et lance la temporisation d'armement.

Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**

Remarque : Si un contact non temporisé est resté ouvert lors de l'armement, la centrale émettra deux bips rapides toutes les deux secondes.

Le  ainsi que le  clignotent rouge et l'afficheur  indiquera le N° du périphérique concerné.

Mettre son système hors surveillance

**1. A partir du clavier intégré à la centrale**

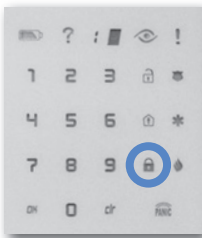
- Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- Composez votre code d'accès et validez par **OK** ou bien **🔓**. Le cadenas rouge fermé ne clignote plus, le système est à l'arrêt.

Remarque : En cas d'erreur de saisie, utilisez **clr**

**2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale**








- Posez physiquement le badge sur le cercle de la zone de lecture, attendez les deux bips de confirmation, le système est à l'arrêt.

Déclencher une alerte

**A partir du clavier intégré à la centrale**

- Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'illumine.
- Appuyez sur **PANIC** pendant 2 secondes.
Après 3 bips courts, la centrale émet un bip aigu et les 3 boutons d'appels de secours s'illuminent.


Appels d'urgence et de panique

	Demande d'appel de la Police	Le caractère  sera affiché à la suite de cette demande
	Appel d'urgence	Le caractère  sera affiché à la suite de cette demande
	Demande d'appel des Pompiers	Le caractère  sera affiché à la suite de cette demande
Code utilisateur +1 ou Code utilisateur +2	Appel à l'aide	Le caractère  sera affiché à la suite de cette demande

Mettre à l'arrêt après un déclenchement (mémo d'alarme)



1. A partir du clavier intégré à la centrale










- ➔ Posez la main sur le clavier pour le réveiller, le pavé numérique s'allume.
- ➔ Saisissez votre code d'accès et appuyez sur **OK** ou bien sur 
- ➔ Quatre bips rapides se font entendre, indiquant qu'il y a eu une alarme.



2. A partir du lecteur de badges présent sur la centrale

- ➔ Posez physiquement le badge sur le cercle de la zone de lecture, attendre les deux bips, le système est à l'arrêt.
- ➔ Quatre bips rapides se font entendre, indiquant qu'il y a eu une alarme.


Signification des symboles

En cas de détection ou de défaut durant la procédure de mise en service, appuyez sur : - OK pour relancer la mise en service; - CLR pour totalement ignorer le périphérique concerné jusqu'à la prochaine mise hors service	Détection		... puis  indique l'indice du périphérique concerné (0 pour la centrale XL).
	Défaut d'auto-protection		
	Défaut pile		
	Défaut radio	 et 	
	Fumée détectée		
	Brouillage radio	 et 	

Activacion de su sistema en modo supervision



1. Desde su teclado integrado al panel

- Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- Marcar su codigo de acceso y confirmar con **OK** o 
- Despues de la señal sonora de confirmacion el panel emite dos señales de confirmacion y empieza la temporizacion.

Ojo: En caso de error, utilice **clr**




2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips luego se activan los bips de temporizacion.

Activacion de su sistema en modo particion






Desde su teclado integrado al panel

- Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- Marcar su codigo de acceso y confirmar con 
- Despues de la señal sonora de confirmacion el panel emite dos señales de confirmacion y empieza la temporizacion.

Ojo : En caso de error, utilice **clr**


Ojo : si un magetico no temporizado se queda abierto durante el armamiento, el panel emitira dos bips rapidos todos los segundos.

La  y la  parpadean en rojo y la pantalla  indicara el N° del periférico.

Desactivar su sistema



1. Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Marcar su código de acceso y confirmar con **OK** o . El candado rojo cerrado parra de parpadear, el sistema esta desarmado.

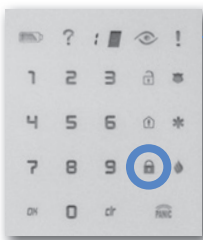
Ojo : En caso de error, utilice **clr**




2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- ➔ Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips de confirmacion, el sistema esta desarmado.








Boton Panico



Desde su teclado integrado al panel

- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Pulse  durante 2 segundos. Después de 3 bips cortos, el panel emite un bip y las 3 teclas de emergencia se iluminan.



Botones de pánico y Código de coacción

	Solicitud de envío de policía	 se mostrará después de la solicitud de envío de policía
	Solicitud de envío de emergencia	 se mostrará después de la solicitud de envío de emergencia
	Solicitud de envío Departamento de Bomberos	 se mostrará después de la solicitud de envío del Departamento de Bomberos
Código de usuario +1 o Código de usuario +2	Código coacción	 aparecerá después de la llamada de solicitud de ayuda

Desactivar su sistema despues de un disparo



1. Desde su teclado integrado al panel










- ➔ Poner su mano en el teclado para activarlo, el teclado se ilumina.
- ➔ Introduzca su código y pulse  o .
- ➔ Se oira 4 bips indicando que hubo un disparo de alarma.



2. Desde su lector de tarjeta integrado al panel

- ➔ Poner la tarjeta frente al logo del panel y esperar dos bips de confirmacion, el sistema esta desarmado.
- ➔ Se oira 4 bips indicando que hubo un disparo de alarma.

Significado de los símbolos

<p>En caso de detección o fallo en el proceso de armado, pulse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OK para reiniciar el proceso de armado; - CLR para eludir el dispositivo durante el período de armado. 	Detección		<p>... y  indica el ID del dispositivo en cuestión. (0 para panel XL).</p>
	Intento de forzado		
	Fallo de la batería		
	Fallo de la radio	 y 	
	Detección de humo		
	Atasco detectado	 y 	

Komplett scharfschalten des Systems

**1. Über das Zentralen-Bedienfeld**

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder **🔒**
- ➔ Die Zentrale bestätigt die Eingabe durch einen Ton, anschließend signalisiert sie durch zwei weitere Töne den Beginn der Ausgangssequenz.

Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**

**2. Über den integrierten Chipleser**

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips und den Beginn der Ausgangssequenz.

Teilscharfschalten des Systems

**Über das Zentralen-Bedienfeld**

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **🏠**
- ➔ Die Zentrale bestätigt die Eingabe durch einen Ton, anschließend signalisiert sie durch zwei weitere Töne den Beginn der Ausgangssequenz.

Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**

Hinweis: Sollte während der Ausgangssequenz ein Magnetkontakt geöffnet sein, gibt die Zentrale im zweisekündigen Abstand zwei Hinweistöne aus.

Die **🔒** und die **👁️** blinkt rot und das Display **! 8** zeigt die Nummer des geöffneten Magnetkontaktes an.

Unscharfschalten des Systems



1. Über das Zentralen-Bedienfeld

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder **🔒**. Das rot blinkende Vorhängeschloss erlischt, das System ist unscharf geschaltet.

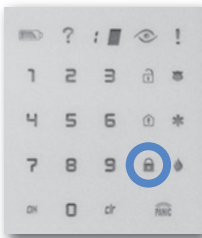
Hinweis: Sollten Sie sich vertippt haben, drücken Sie **clr**



2. Über den integrierten Chipleser

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips. Das rot blinkende Vorhängeschloss erlischt, das System ist unscharf geschaltet.








Notruf



Über das Zentralen-Bedienfeld

- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Drücken Sie **📶** und halten Sie dies für zwei Sekunden gedrückt. Nach drei kurzen Bestätigungstönen gibt die Zentrale einen weiteren lauten Ton aus und die drei Paniktasten leuchten.

Panik-Tasten und Nötigungscodes

	Polizei anfordern	 wird nach der Anforderung von Polizei angezeigt
	Rettungsdienst anfordern	 wird nach der Anforderung des Rettungsdienstes angezeigt
	Feuerwehr anfordern	 wird nach der Anforderung der Feuerwehr angezeigt
Benutzercode +1 oder Benutzercode +2	Nötigungscodes	 wird nach der Hilfeanforderung angezeigt

Unscharfschalten nach einem Alarm



1. Über das Zentralen-Bedienfeld










- ➔ Halten Sie Ihre Hand über das Bedienfeld, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie diesen mit **OK** oder 
- ➔ Die Zentrale weist Sie durch vier kurze Töne auf einen anstehenden Alarm hin.



2. Über den integrierten Chipleser

- ➔ Halten Sie den Chip über das Logo der Zentrale. Zwei Töne bestätigen das erfolgreiche Einlesen des Chips und das erfolgreiche Unscharfschalten des Systems.
- ➔ Die Zentrale weist Sie durch vier kurze Töne auf einen anstehenden Alarm hin.


Bedeutung der Symbole

Im Falle einer Erkennung oder bei Ausfall während des Ausrüstungsprozesses, drücken Sie: - OK , um den Ausrüstungsprozess neu zu starten; - CLR , um das Gerät während dieses ausgerüsteten Zeitraums umzuleiten.	Erkennung		... und  zeigt die ID des betroffenen Geräts an. (0 für XL-Feld).
	Stampfer		
	Batterieversagen		
	Funkversagen	 und 	
	Rauchmeldung		
	Störung erkannt	 und 	

Inserire il sistema



1. Tramite la tastiera integrata sulla centralina

- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o il pulsante 
- Dopo il bip di convalida, la centralina emette due bip di conferma del comando e avvia l'attivazione del sistema.

Nota: in caso di immissione non corretta, premere




2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina

- Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di acquisizione del comando e quindi l'avvio dei bip che indicano l'attivazione del sistema.

Inserire il sistema in modo parziale






Tramite la tastiera integrata nella centralina

- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante 
- Dopo il bip di convalida, la centralina emette due bip di conferma del comando e avvia l'attivazione del sistema.

Nota: in caso di immissione non corretta, premere **CR**

Nota: se un contatto non temporizzato è rimasto aperto durante l'attivazione, la centralina emette due bip rapidi ogni due secondi.

I pulsanti  e  lampeggiano in rosso e il display 
indicherà il n. dell'allarme periferico interessato.

Disinserire il sistema



1. Tramite la tastiera integrata nella centralina

- ➔ Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- ➔ Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o **🔒**. I lucchetti rossi chiusi non lampeggiano più; il sistema è disinserito.

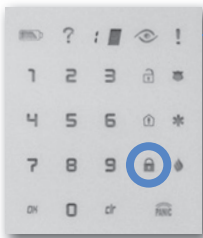
Nota: in caso di immissione non corretta, premere



2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina

- ➔ Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di conferma; il sistema è disinserito.



Attivazione di un allarme



Tramite la tastiera integrata nella centralina

- ➔ Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- ➔ Tenere premuto **PANIC** per 2 secondi. Dopo 3 bip corti, la centralina emette un bip acuto e i 3 pulsanti delle chiamate d'emergenza si illuminano.


Pulsanti di panico e codice di comportamento

	Richiesta intervento polizia	 verrà visualizzato dopo la richiesta d'intervento della polizia
	Richiesta intervento d'emergenza	 verrà visualizzato dopo la richiesta d'intervento d'emergenza
	Richiesta intervento dei Vigili del Fuoco	 verrà visualizzato dopo la richiesta d'intervento dei Vigili del Fuoco
Codice utente +1 o Codice utente +2	Codice di comportamento	 verrà visualizzato dopo la richiesta di chiamata aiuto

Disinserire dopo un'attivazione (promemoria d'allarme)



1. Tramite la tastiera integrata nella centralina










- Poggiare la mano sulla tastiera per riattivarla; il tastierino numerico si illumina.
- Immettere il codice di accesso e premere il pulsante **OK** o il pulsante 
- Vengono emessi quattro bip rapidi, a indicare che c'è stato un allarme.



2. Tramite il lettore di badge presente sulla centralina

- Mettere il badge in contatto con il cerchio della zona di lettura e attendere i due bip di conferma; il sistema è disinserito.
- Vengono emessi quattro bip rapidi, a indicare che c'è stato un allarme.



Significato de simboli


<p>In caso di rivelazione o di errore durante il processo di attivazione, premere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OK per riavviare il processo di attivazione; - CLR per bypassare il dispositivo durante tale periodo di attivazione. 	Rivelazione		<p>... e  indica l'ID del dispositivo in oggetto. (0 per il pannello XL).</p>
	Manomissione		
	Batteria scarica		
	Radio scarica	 e 	
	Rilevazione fumo		
	Interferenza rilevata	 e 	

Uw veiligheidssysteem volledig inschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door  of door .
- ➔ Na het piepsignaal van validatie zendt de centrale 2 piepsignalen uit ter bevestiging van de opdracht en begint het opladen.

Opmerking : In geval van een foute instelling, gebruikt .




2. Met het badgesysteem vanaf uw centrale


- ➔ Plaats de badge in de badgereader en wacht op de 2 piepsignalen ter bevestiging van de opdracht, daarna volgen de piepsignalen van het opladen.

Uw veiligheidssysteem gedeeltelijk inschakelen







Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door .
- ➔ Na het piepsignaal van validatie zendt de centrale 2 piepsignalen uit ter bevestiging van de opdracht en begint het opladen.

Opmerking : in geval van een foute instelling, gebruikt .

Opmerking : als een betrokken deur -of raamcontact is opengebleven tijdens het opladen zendt de centrale 2 snelle piepsignalen uit elke 2 seconden.

Het  en  knipperend rood en het display  !  verschijnt het nummer van de betreffende apparaat.

Uw systeem uitschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

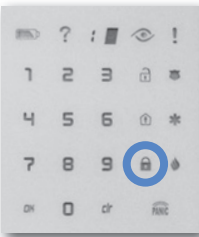
- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
 - ➔ Voer uw toegangscode in en valideer door **OK**. Het rode slot knippert niet meer, het systeem is buiten werking.
- Opmerking :** in geval van een verkeerde instelling, gebruikt **clr**



2. Met het badgesysteem

- ➔ Plaats de badge in het leescirkel van de badgereader, wacht op de 2 piepsignalen van bevestiging, het systeem is uitgeschakeld.

Een alarm inschakelen



Vanaf het toetsenbord

- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord, het scherm gaat aan.
- ➔ Drukt nu 2 seconden op **PANIC**. Na 3 korte piepsignalen, zendt de centrale een schel piepsignaal uit en de 3 noodknoppen gaan aan.

Paniekknoppen en duress-code

	Politie waarschuwen	 wordt weergegeven nadat de politie is gewaarschuwd
	Ambulance waarschuwen	 wordt weergegeven nadat de ambulance is gewaarschuwd
	Brandweer waarschuwen	 wordt weergegeven nadat de brandweer is gewaarschuwd
Code gebruiker +1 of Code gebruiker +2	Duress-code	 wordt weergegeven nadat de duress-code is verstuurd


?
!
2
3
5
6
8
9
0

video

Uitschakelen van het systeem na een alarmbericht



1. Vanaf het toetsenbord










- ➔ Legt uw hand op het toetsenbord om het te activeren, het scherm gaat aan.
- ➔ Voer uw toegangscode in en valideer deze door **OK** of door 
- ➔ U hoort vier snelle piepsignalen, die aangeven dat er een alarm geweest is.



2. Met het badgesysteem

- ➔ Plaats de badge in het leescirkel van de badgereader, wacht op de twee piepsignalen, het systeem is uitgeschakeld.
- ➔ 4 piepsignalen laten dan horen dat er een alarmmelding is geweest.

Betekenis van symbolen

<p>In case of detection or failure during the arming process, press: - OK to restart the arming process; - CLR to bypass the device during this armed period.</p>	<p>Detectie</p>		<p>... en  geeft de ID van het desbetreffende apparaat aan (0 voor XL-paneel).</p>
	<p>Manipulatie</p>		
	<p>Batterijstoring</p>		
	<p>Radiostoring</p>	 en 	
	<p>Rookdetectie</p>		
	<p>Storing waargenomen</p>	 en 	



Tillkoppla din system

**1. Med den integrerat knappsatsen**

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller **🔒**
- ➔ Efter den första bip, huvudpanelen konfirmerar koden med två bip, sedan börjar fördröjningstiden.

Note: Gör du ett misstag tryck **clr**

**2. Med kodbrycka läsaren**

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren, fördröjningstiden börjas efter du får två bip.

Tillkoppla din system i Speciell mode

**Med den integrerat knappsatsen**

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **🏠**
- ➔ Efter den första bip, huvudpanelen konfirmerar koden med två bip, sedan börjar fördröjningstiden.

Note: Gör du ett misstag tryck **clr**

Note: Finns det en detektor som är öppna, huvudpanelen kommer att bippa varje två sekunder i den fördröjningstiden.



bliker och den detektors nummer visas i **!**



Frånkoppla din system



1. Med den integrerat knappsatsen

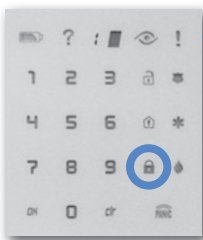
- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
 - ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller **☰**. Knappsatsen slutar att blinka, din system är frånkopplat.
- Note:** Gör du ett misstag tryck **clr**



2. Med kodbrycka läsaren

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren och vänta till du får två bip. Knappsatsen slutar att blinka, din system är frånkopplat.








Panik Alert



Med den integrerat knappsatsen

- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Tryck och håll på **PANIC** för två sekunder. Efter tre korta bip, dem 3 panika knapper ljuser.


Panikknappar och kod vid hot eller fara

	Begär polisutryckning	 visas när polisutryckning begärts
	Begär utryckning av räddningstjänsten	 visas när utryckning av räddningstjänsten begärts
	Begär brandkårsutryckning	 visas när brandkårsutryckning begärts
Användarkod +1 eller Användarkod +2	Kod vid fara	 visas efter nödsamtalet

Frånkoppla din system efter ett larmsignal



1. Med den integrerat knappsatsen










- ➔ Lägga din hand på knappsatsen till den ljuser.
- ➔ Sätt in din kod och tryck **OK** eller 
- ➔ Huvudpanelen kommer att bipa fyra gånger för att signalera det finns en larmsignal.



2. Med kodbrycka läsaren

- ➔ Sätt din kodbrycka nära den läsaren och vänta till du får två bip. Knappsatsen sluta att blinka, din system är frånkopplat.
- ➔ Huvudpanelen kommer att bipa fyra gånger för att signalera det finns en larmsignal.

Symbolerna betyder



<p>Vid avkänning eller fel under aktiveringen av larret, klicka på:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OK för att starta om aktiveringsprocessen - CLR för att förbikoppla enheten under denna aktiveringsperiod. 	Upptäckt		<p>... och  identifierar den aktuella enheten. (0 för XL-panelen).</p>
	Otillåten användning		
	Batteriet fungerar inte		
	Radion fungerar inte	 och 	
	Upptäckt av rök		
	Störning upptäckt	 och 	



Armar o sistema em modo de monitoramento



1. A partir do teclado integrado no painel

- ➔ Tocar o teclado para ativação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com  o .
- ➔ Depois da confirmação (bip), o painel emite dois bips de validação e a temporização se inicia.

Nota : Em caso de erro, clique 




2. A partir do leitor de chave integrado no painel

- ➔ Apresente a chave na frente do painel e alinhe o logo da chave com aquele do painel. Espere os 2 bips de validação e a temporização se inicia.

Armar o sistema em modo parcial de monitoramento






A partir do teclado integrado no painel

- ➔ Tocar o teclado para ativação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com .
- ➔ Depois da confirmação (bip), o painel emite dois bips de validação e a temporização se inicia.

Nota : em caso de erro, clique 

Nota : Se o contato de porta fue deixado aberto durante o processo de armação, o painel emite dois bips rápidos cada dois seg.

O  e o  piscam vermelho e o display  indica o número do periférico associado.

Desarmar o Sistema



1. A partir do teclado integrado no painél

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com **OK** o **🔒**. O cadeado vermelho para de piscar e o sistema está desarmado.

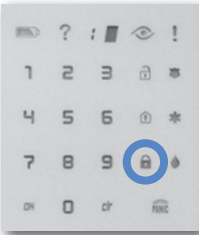
Nota : em caso de erro, clique **clr**



2. A partir do leitor de chave integrado no painél

- ➔ Apresente a chave na frente do painél e alinhe o logo da chave com aquele do painél. Espere os dois bips de validação. O cadeado vermelho para de piscar e o sistema está desarmado.








Ativar o panico



A partir do teclado integrado no painél

- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz do teclado se acende.
- ➔ Mantenha seu dedo em **PANIC** por 2 seg. Depois de 3 bips rápidos, o painél emite um bip forte e as 3 teclas de pânico estão acendidas.


Botões de pânico e códigos de coação

	Chamar a polícia	 aparecerá no visor depois de chamar a polícia
	Chamar uma ambulância	 aparecerá no visor depois de chamar uma ambulância
	Chamar os bombeiros	 aparecerá no visor depois de chamar os bombeiros
Código de utilizador +1 ou Código de utilizador +2	Código de coação	 aparecerá no visor depois do pedido de ajuda

Desarmar o sistema depois de uma alarme



1. A partir do teclado integrado no painel





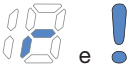


- ➔ Tocar o teclado para activação. A luz acenda.
- ➔ Digite o seu código de acesso e confirmar com **OK** o 
- ➔ O painel emite quatro bips rápidos, notificando a alarme.



2. A partir do leitor de chave integrado no painel

- ➔ Apresente a chave na frente do painel e alinhe o logo da chave com aquele do painel. Espere os dois bips. O sistema está desarmado.
- ➔ O painel emite quatro bips rápidos, notificando a alarme.

Significado dos símbolos

<p>Em caso de deteção ou de falha durante o processo de armação, carregue em:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OK para recomear o processo de armação; - CLR para ignorar o dispositivo durante esse período de armação. 	Deteção		<p>... e o símbolo  indica a ID do respetivo dispositivo. (0 para o painel XL).</p>
	Corrupção		
	Falha na bateria		
	Falha no rádio		
	Deteção de fumo		
	Interferência detetada		

Uzbrajanie systemu w Trybie Całkowitym



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub **🔒**
- Po sygnale dźwiękowym potwierdzenia (bip), centrala nadaje dwa bipy aby potwierdzić polecenie i rozpocząć procedurę odliczania opóźnienia.

Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**



2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekać na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana, rozpoczyna się wtedy procedura odliczania opóźnienia.

Uzbrajanie systemu w Trybie Częściowym



Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **🏠**
- Po sygnale dźwiękowym potwierdzenia (bip), centrala nadaje dwa bipy aby potwierdzić polecenie i rozpocząć procedurę odliczania opóźnienia.

Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**

Uwaga: Jeżeli detektor otwarcia był otwarty podczas procedury uzbrajania, centrala emitując dwa krótkie bipy co dwie sekundy.

Przyciski **🔒** i **👁️** migają na czerwono i wskaźnik **! 8** pokazują numer detektora.


?
:
2
3
5
8
0



Rozbrajanie systemu



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- ➔ Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- ➔ Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub . Czerwona kłódka przestaje migać. System jest rozbrojony.

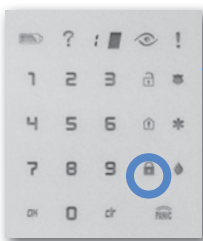
Uwaga: W razie pomyłki przy wpisywaniu parametrów użyć **clr**




2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- ➔ Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekaj na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana. Czerwona kłódka przestaje migać. System jest rozbrojony.







Alarm "Panika"



Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową

- ➔ Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- ➔ Przycisnąć  przez 2 sekundy. Po trzech krótkich bipach, centrala emituje głośny bip po czym wszystkie trzy przyciski paniki się oświetlają.


Przyciski napadowe i kod przymusu

	Wezwanie policji	 zostanie wyświetlony po wezwaniu policji
	Żądanie wezwania pogotowia	 zostanie wyświetlone po wezwaniu pogotowia
	Wezwanie straży pożarnej	 zostanie wyświetlone po wezwaniu straży pożarnej
Kod użytkownika +1 lub Kod użytkownika +2	Kod przymusu	 zostanie wyświetlony po wezwaniu pomoc

Rozbrajanie systemu po alarmie



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę alarmową










- Położyć rękę na klawiaturze aby ją uaktywnić, oświetlenie się włącza.
- Wprowadzić swój kod dostępu i potwierdzić naciskając na **OK** lub 
- Centrala emituje cztery szybkie bipy wskazujące że odbył się alarm.



2. Za pomocą czytnika kart wbudowanego w centralę alarmową

- Położyć kartę na centrali na strefie odczytywania. Poczekaj na dwa bipy potwierdzające że karta została odczytana, rozpoczyna się wtedy procedura odliczania opóźnienia.
- Centrala emituje cztery szybkie bipy wskazujące że odbył się alarm.

Znaczenie symboli

<p>W przypadku wykrycia lub uszkodzenia podczas zazbrajania, naciśnij:</p> <p>- OK, aby ponownie uruchomić proces zazbrajania;</p> <p>- CLR, aby pominąć urządzenie podczas tego okresu zazbrojenia.</p>	Wykrywanie		<p>... i  wskazuje ID danego urządzenia. (0 dla panelu XL).</p>
	Manipulacja		
	Awaria baterii		
	Awaria radia	 i 	
	Wykrywanie dymu		
	Wykrycie zacięcia	 i 	


?
!
2
3
5
8
9
0



Sette systemet under full overvåking



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller 
- ➔ Etter godkjenningspipet, avgir sentralen to pip som bekrefter kommandoen og starter aktiveringsforsinkelsen.

Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**




2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to bekræftelsespipene, og deretter starter pipene som indikerer aktiveringsforsinkelsen.

Sette systemet under delvis overvåking



Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med 
- ➔ Etter godkjenningspipet, avgir sentralen to pip som bekrefter kommandoen og starter aktiveringsforsinkelsen.

Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**

Merk : Dersom en kontakt uten forsinkelse er åpen ved tilkoblingen, avgir sentralen to hurtige pip annehvert sekund.



og



blinker rødt og displayet




indikerer nummeret på den eksterne enheten det gjelder.



Sette systemet uten overvåking (dvs. stoppe det)



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller . Den lukkede røde hengelåsen blinker ikke lenger, systemet er stoppet.

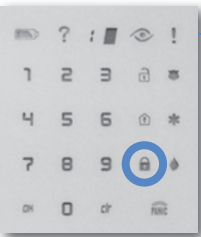
Merk : Ved feil ved inntasting, bruk **clr**



2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to bekreftelsespipene, så er systemet stoppet.

Utløse en alarm



Fra tastaturet som er integrert på sentralen

- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Hold fingeren på  i 2 sekunder. Etter 3 korte pip, avgir sentralen et høyt pip og de 3 nødanropknappene opplyses.


Panikk-knapper og nødkoder:

	Tilkall politiet	 vil vises etter tilkalling av politiet
	Tilkall ambulanse	 vil vises etter tilkalling av ambulanse
	Tilkall brannvesenet	 vil vises etter tilkalling av brannvesenet
Bruker kode +1 eller Bruker kode +2	Nødkode	 vil vises etter tilkalling av hjelp

Stoppe etter en alarmutløsning (alarmminne)



1. Fra tastaturet som er integrert på sentralen










- ➔ Legg hånden på tastaturet for å vekke det, den numeriske puten opplyses.
- ➔ Angi adgangskoden din og godkjenn med **OK** eller 
- ➔ Fire raske pip høres, som indikerer at det har vært en alarm.



2. Fra kodebrikkeleseren som finnes på sentralen

- ➔ Legg kodebrikken fysisk på sirkelen i avlesingssonen, vent på de to pipene, så er systemet stoppet.
- ➔ Fire raske pip høres, som indikerer at det har vært en alarm.


Symbolenes betydning:

Ved varsel eller feil under armeringsprosessen, trykk - OK for omstart av armeringsprosessen; - CLR for å overstyre apparatet under armeringen.	Varsel utløst		... og  indikerer ID-nummeret til apparatet det gjelder (0 for XL panelet).
	Sabotasje/misbruk		
	Batterifeil		
	Radio/signalfeil	 og 	
	Røyk oppdaget		
	Blokkering oppdaget	 og 	

Включение системы охраны в полном режиме



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK** или 
- После подтверждающего звукового сигнала ввода ЦПУ выдаст еще два сигнала подтверждения команды и запустит таймер включения охраны.
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**




2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания и дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, затем сигналов запуска таймера включения охраны.




Включение системы охраны в частичном режиме



Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой 
- ПДУ издаст звуковой сигнал подтверждения команды и выдаст еще два сигнала запуска таймера включения охраны.
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**

Примечание: Если при взводе системы охраны один из контактов остался открытым, ЦПУ будет выдавать два коротких звуковых сигнала каждые 2 секунды.

Кнопки  и  будут мигать красным светом, а дисплей  покажет № проблемного периферийного устройства.

Отключение системы охраны (останов)



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ⇒ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсвечиваются.
- ⇒ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой **OK** или **OK**. Значок красного закрытого замка перестанет мигать, система остановлена.

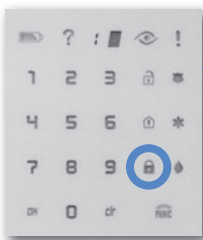
Примечание: В случае ошибки используйте кнопку **clr**



2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- ⇒ Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания, дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, система будет остановлена.

Включение тревоги



Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)

- ⇒ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсвечиваются.
- ⇒ Удерживайте нажатой кнопку **PANIC** в течение 2 секунд. ЦПУ выдаст 3 коротких звуковых сигнала, затем еще один резкий сигнал, и 3 кнопки вызова засветятся.



Кнопки вызова аварийных служб и принудительный код

	Запрос на отправку полицейского наряда	После выполнения запроса на отправку полицейского наряда отображается код
	Запрос на отправку бригады скорой помощи	После выполнения запроса на отправку бригады скорой помощи отображается код
	Запрос на отправку пожарного расчета	После выполнения запроса на отправку пожарного расчета отображается код
Код пользователя +1 ИЛИ Код пользователя +2	Принудительный код	После выполнения запроса на вызов помощи отображается код

Останов после включения (запоминание тревоги)



1. Со встроенной клавиатуры центрального пульта управления (ЦПУ)










- ➔ Коснитесь клавиатуры, чтобы включить ее, цифровые клавиши подсветятся.
- ➔ Наберите ваш код доступа и подтвердите кнопкой  или .
- ➔ Система выдаст 4 быстрых звуковых сигнала, подтверждающих, что тревога имела место.



2. Со считывающего устройства бейджа ЦПУ

- ➔ Приложите бейдж к контактному кружку зоны считывания, дождитесь двух звуковых сигналов подтверждения команды, система будет остановлена.
- ➔ Система выдаст 4 быстрых звуковых сигнала, подтверждающих, что тревога имела место.

Значение символов

<p>При обнаружении сбоя во время процесса приведения в рабочее состояние нажать: - ОК, чтобы перезапустить процесс; - CLR, чтобы обойти устройство при выполнении процесса приведения в рабочее состояние.</p>	Обнаружение		<p>... и отображается идентификационный номер соответствующего устройства -  (0 для панели XL).</p>
	Вмешательство		
	Неисправность аккумулятора		
	Сбой радиосвязи	 и 	
	Обнаружение дыма		
	Загрязнение	 и 	

Sisteminizin tüm kurulum modu ile gözetim altına alınması

**1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden**

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıkları.
- ➔ Erişim kodunuzu girin ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya **🔒** tuşu ile.
- ➔ Geçerlilik bip sesinden sonra, komut doğrulama amaçlı iki bip çıkarır. Sistemin gözaltı alınma süresi başlar ve bip sesleri çıkarır.

Not: Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.

**2. Kontrol Panelinde bulunan roset okuyucusundan**

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokunduruz. Komut doğrulama amaçlı iki bip sesini bekleyiniz. Sistemin gözetime alınma süresi başlar ve bip sesleri çıkarır.

Sisteminizin kısmen modu ile gözetim altına alınması

**Kontrol panelinde entegre olan klavyeden**

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıkları.
- ➔ Erişim kodunuzu tuşlayınız ve **🏠** tuşu ile doğrulayınız.
- ➔ Geçerlilik bip sesinden sonra, komut doğrulama amaçlı iki bip çıkarır. Sistemin gözaltı alınma süresi başlar.

Not: Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.

Not: Eğer süresiz bir temas, kurulum esnasında açık kaldıysa, iki bip sesi kontrol paneli tarafından her iki saniyede verilir.



tuşu ve



tuşu kırmızı ışık verir.



Göstergesi

ilgili aletin numarasını belirtir.



Sisteminizi gözetim dışı bırakılması



1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

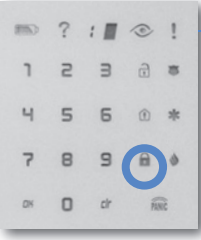
- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklanır.
- ➔ Erişim kodunuzu tuşlayınız ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya açık kilit tuşu ile **🔓**. Kapalı kırmızı kilit ışık vermez hale gelir. Sisteminiz durmuş halindedir.
- Not :** Yanlış tuşlama durumunda, **clr** tuşunu kullanınız.



2. Kontrol Panelinde bulunan rozet okuyucusundan

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokundurunuz, iki bip sesini bekleyiniz. Sisteminiz durmuş halindedir.








Alarm verilmesi



Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıklanır.
- ➔ Parmağınızı **PANIC** düğmesine basın ve iki saniye tutunuz. 3 kısa bip sesinden sonra, kontrol paneli ince bir bip sesi verir ve 3 lmdat çağırıcı düğmeler ışıklanır.

Acil Durum Tuşları ve Yardım Kodları

	Polis çağırma	 Polis çağırma işleminden sonra ekranda etkin olacaktır.
	Ambulans çağırma	 Ambulans çağırma işleminden sonra ekranda etkin olacaktır.
	İtfaiye çağırma	 İtfaiye çağırma işleminden sonra ekranda etkin olacaktır.
KULLANICI kodu +1 veya KULLANICI kodu +2	Yardım kodu	 yardım çağırısı yapıldıktan sonra ekranda etkin olacaktır.

Alarm duyurusundan sonra durdurma işlemleri (alarm hatırlama)



1. Kontrol panelinde entegre olan klavyeden

- ➔ Klavyeyi canlandırmak için, elinizi üstüne koyunuz. Dijital tezgah ışıkların.
- ➔ Gizli kodunuzu tuşlayınız ve **OK** tuşu ile doğrulayınız veya **🔒** tuşu ile.
- ➔ Dört hızlı bip sesi duyulur, bir alarmın devreye girdiğini belirtir.



2. Kontrol Panelinde bulunan rozet okuyucusundan

- ➔ Tag'ı okuma bölgesine dokundurunuz, iki bip sesini bekleyiniz, sisteminiz durmuş halindedir.
- ➔ Dört hızlı bip sesi duyulur, bir alarmın devreye girdiğini belirtir.


Sembollerin anlamları

<p>Cihazın etkinleşmesi süreci sırasında tespit veya hata uyarısı vermesi halinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Etkinleşme işlemini yeniden başlatmak için OK düğmesine; - Cihazı etkin olduğu süre içerisinde devre dışı bırakmak için CLR düğmesine basınız. 	Tespit		<p>... ve ilgili cihaz kodunu gösterir. (XL paneli için 0).</p>
	Arıza		
	Pil hatası		
	Radyo hatası	ve	
	Duman tespiti		
	Sıkışma tespiti	ve	

Sæt systemet under overvågning i total-mode



1. Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med **OK** eller 
- ➔ Efter godkendelses-bip, udsender centralen to bips som bekræftelse på ordren og igangsætter tidsarmeringsanordningen.

Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl, brug **clr**




2. Fra badge-læseren på centralen

- ➔ Sæt badgen i kontakt på læsezonecirklen og af-vent de to bips, der angiver ordremodtagelse, derefter udsendes bips for tidsarme-ringsanordning.

Sæt systemet under overvågning i delvis-mode






Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med 
- ➔ Efter godkendelses-bip, udsender centralen to bips som bekræftelse på ordren og igangsætter tidsarmeringsanordningen.

Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl, brug **clr**

Bemærk: Hvis en ikke-tidssat kontakt forbliver åben under armering, vil centrale afgive to hurtige bips hvert andet sekund.

Tasten  samt  blinker rødt og displayet  angiver nummeret på den berørte enhed.

Sætte systemovervågning ud af drift (kaldet stop)



1. Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og godkend med **OK** eller . Den lukkede røde hængelås blinker ikke mere, systemet er stoppet.

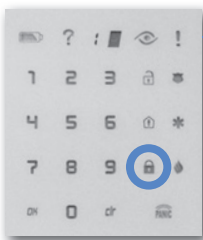
Bemærk: I tilfælde af indtastningsfejl



2. Fra badge-læseren på centralen

- ➔ Sæt badgen i fysisk kontakt med læsezonecirklen, afvent de to bip, der angiver bekræftelse, systemet er stoppet.

Udløs en alarm



Fra centralens integrerede tastatur

- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Sæt nu en finger på i 2 sekunder. Efter 3 korte bip, afgiver centralen et skarpt bip, og de 3 nødkaldsknapper tændes.


Panikknapper og overfaldskode

	Anmod om politistøtte	vil blive vist efter anmodning om politistøtte
	Anmod om støtte til nødsituation	vil blive vist efter anmodning om nødsituationsstøtte
	Anmod om støtte fra brandvæsenet	vil blive vist efter anmodning om støtte fra brandvæsenet
Brugerkode +1 eller Brugerkode +2	Overfaldskode	vil blive vist efter anmodning om hjælp

Stoppe efter frakobling (alarm-memo)



1. Fra centralens integrerede tastatur









- ➔ Sæt hånden på tastaturet for at vække det, det numeriske tastatur lyser op.
- ➔ Indtast Deres adgangskode og tryk **OK** eller 
- ➔ Fire hurtige bips lyder og angiver, at der har været en alarm.



2. Fra badge-læseren på centralen

- ➔ Sæt badgen i fysisk kontakt på læsezonecirklen og afvent de to bips, systemet er stoppet.
- ➔ Der lyder fire hurtige bips, som angiver, at der har været en alarm.

Symboler betyder

<p>I tilfælde af opdagelse eller fejl under tilkoblingsprocessen, tryk på: - OK for at genstarte tilkoblingsprocessen; - CLR for at omgå enheden under denne tilkoblingsperiode.</p>	Opdagelse		<p>... Og  angiver det pågældende udstyr ID. (0 til XL panel).</p>
	Sabotage		
	Batterisvigt		
	Radiosvigt	 og 	
	Røgdetektion		
	Blokering opdaget	 og 